



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 31/25

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

Anwendung eines Teils des Pflichtfünftels auf den Vertrag mit dem der Fernheizkraftwerk Toblach - Innichen Genossenschaft für die Versorgung der Gemeindegebäude von Innichen-Hauptort mit Fernwärme im Jahr 2024 (CIG B072C6D910)

**OGGETTO:**

Applicazione di una quota del quinto d'obbligo sul contratto con la Teleriscaldamento termoelettrico Dobbiaco - San Candido società cooperativa per l'alimentazione degli edifici comunali di San Candido-capoluogo con telecalore nell'anno 2024 (CIG B072C6D910)

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**16.01.2025 - ore 10:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindegemeinsekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Rainer Klaus**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

NACH EINSICHTNAHME in die Maßnahme des Gemeindeausschusses Nr. 88/24 vom 22.02.2024, mit welcher beschlossen worden ist, die Fernheizkraftwerk Toblach - Innichen Genossenschaft, MwSt.-Nr. 01549910212, mit der Lieferung der Fernwärme für die folgenden Gemeindegebäude von Innichen-Hauptort im Jahr 2024 zu beauftragen:

VISTO l'atto della giunta comunale n. 88/24 in data 22.02.2024, con il quale è stato deliberato di incaricare la Teleriscaldamento termo-elettrico Dobbiaco - San Candido società cooperativa, Part.IVA 01549910212, della fornitura di telecalore per i seguenti edifici comunali di San Candido-capoluogo nel 2024:

<b>Nr. n.</b>	<b>Bezeichnung Descrizione</b>	<b>Leistung kW potenza kw</b>	<b>Geschätzter Konsum Consumo stimato</b>
1	Rathaus Municipio	150	144.000 kWh
2	Zivilschutzzentrum Centro di protezione civile	120	90.000 kWh
3	Josef-Resch-Haus Centro Josef Resch	250	149.000 kWh
4	Gemeindebibliothek biblioteca comunale	170	23.000 kWh
5	Grundschule Innichen Scuola Elementare San Candido	250	330.000 kWh
6	Alte Mittelschule Vecchia Scuola Media	600	237.000 kWh
7	Neue Mittelschule Nuova Scuola Media	200	
8	Keimhaus Altenwohnungen Casa Keim	80	70.000 kWh
9	Keimhaus - Eltern-Kind-Zentrum Casa Keim – Centro Genitori-bambini		55.000 kWh
10	Kindergarten Innichen Scuola dell'infanzia San Candido		112.000 kWh
11	Kindergarten Innichen – Vereinssäle Scuola dell'infanzia San Candido – sale associative		36.000 kWh
12	Kindergarten Innichen – Kindertagesstätte Scuola dell'infanzia – Asilo nido		120000 kWh
12	Gemeindebauhof Cantiere comunale	15	60.000 kWh
13	Umkleidekabinen des Fußballplatzes Innichen Spogliatoi del campo di calcio di San Candido	30	30.000 kWh

DARAUF HINGEWIESEN, dass die Lieferung zu nachstehend angeführten wirtschaftlichen Bedingungen in Übereinstimmung mit dem Angebot vom 14.02.2024 erfolgte:

a) € 0,092/Kwh (+ MwSt.), abzüglich der Carbon-Tax von € 0,02194/Kwh, bei einer jährlichen Mindestabnahmemenge je An-

DATO ATTO che la fornitura è avvenuta alle condizioni economiche di cui appresso, giusta l'offerta del 14.02.2024:

a) € 0,092/kWh (+ IVA), meno la Carbon-Tax di € 0,02194/kwh, con un consumo annuale minimo per allacciamento di.

schluss von:

- bis 15 KW	400 kWh pro KW
- von 16 – 50 KW	450 kWh pro KW
- von 51 – 100 KW	500 kWh pro KW
- von 101 – 150 KW	600 kWh pro KW
- über 150 KW	750 kWh pro KW

Wird diese Mindestmenge nicht erreicht, wird die Differenz am Jahresende in Rechnung gestellt.

b) jährliche Grundgebühr von € 90,00 (+ MwSt.)/Zähler.

NACH EINSICHTNAHME in den diesbezüglichen Vertrag, abgeschlossen im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 in elektronischer Form mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels;

BERÜCKSICHTIGT, dass in den ursprünglichen Wettbewerbsunterlagen festgelegt war, dass, falls sich im Zuge der Ausführung eine Erhöhung der Leistungen bis zu einem Fünftel des Vertrages als notwendig erweist, die auftraggebende Körperschaft vom Auftragnehmer deren Ausführung zu den ursprünglich vorgesehenen Bedingungen verlangen kann;

BERÜCKSICHTIGT, dass der Fernwärmeverbrauch für das Rathaus und die Umkleidekabinen des Fußballplatzes Innichen geringfügig höher ausfiel als erwartet;

NACH DAFÜRHALTEN, deshalb im Einklang mit den Grundsätzen der Wirtschaftlichkeit, Wirksamkeit, Rechtzeitigkeit, Korrektheit, Verhältnismäßigkeit und Transparenz die Anwendung eines Teils des Pflichtfünftels, und zwar € 175,70 (inklusive MwSt.), auf den gegenständlichen Vertrag zu ermächtigen;

IN ERINNERUNG gerufen, dass für die ursprüngliche Vergabe der folgende CIG-Kode B072C6D910 eingeholt wurde und dass die Erhöhung der Leistungen, Gegenstand der vorliegenden Maßnahme, keinen separaten Identifikationscode der Ausschreibung erfordert, zumal das Pflichtfünftel nicht überschritten wird;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates

- fino a 15 KW	400 kWh per KW
- da 16 – 50 KW	450 kWh per KW
- da 51 – 100 KW	500 kWh per KW
- da 101 – 150 KW	600 kWh per KW
- oltre a 15 KW	750 kWh per KW

Qualora questo consumo minimo non venga raggiunto, verrà addebitata la differenza con l'ultima bolletta.

b) tariffa base annua di € 90,00 (+ IVA)/contatore.

VISTO il relativo contratto, stipulato mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023;

CONSIDERATO che nei documenti di gara iniziali è stato stabilito che, qualora in corso di esecuzione si renda necessario un aumento delle prestazioni fino a concorrenza del quinto dell'importo del contratto, l'ente committente possa imporre all'affidatario l'esecuzione alle condizioni originariamente previste;

CONSIDERATO che il consumo di telecalore per il Municipio e gli spogliatoi del campo di calcio San Candido è stato leggermente superiore alle aspettative;

RITENUTO pertanto necessario autorizzare, in conformità ai principi di economicità, efficacia, tempestività, correttezza, proporzionalità, e trasparenza, l'applicazione di una quota del quinto d'obbligo, e precisamente € 175,70 (IVA inclusa), sul presente contratto;

RICORDATO che per l'affidamento originario è stato acquisito il seguente codice CIG B072C6D910 e che l'aumento delle prestazioni oggetto del presente provvedimento, non superando il quinto dell'importo contrattuale, non necessita di separato Codice Identificativo di Gara;

ESAURITA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del

Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 175,70, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit den Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD vom 31.03.2023, Nr. 36 "Kodex der öffentlichen Verträge in Durchführung des Artikels 1 des Gesetzes vom 21. Juni 2022, Nr. 78, betreffend Beauftragung der Regierung im Bereich der öffentlichen Verträge";

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

NACH EINSICHTNAHME in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 „Direktvergaben“, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 547 vom 27.06.2023;

NACH EINSICHTNAME in das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD. vom 09.04.2008, Nr. 81 „Einheitstext zur Gesundheit und Arbeitssicherheit“;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergän-

19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 175,70, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i fondi di bilancio del comune;

VISTA le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;

VISTO il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 „Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici“;

VISTA la L.P. 17.12.2015, n. 16 „Disposizione sugli appalti pubblici“;

VISTA la linea guida PAB n. 4 „Affidamento diretti“, approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 547 del 27.06.2023;

VISTA la L.P. 22.10.1993, n. 17 „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi“;

VISTO il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81 „Testo unico sulla salute e sicurezza sul lavoro“;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

zungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

InDAH2u8cLtG6Wlck5ylaDQ6AL6s4mhX0D9KX+Bc1j8=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

ZQfyHN4gDmHhj42mKUIjEbWRPKoG6NO5FDwSrFIdN1U=

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

### b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. einen Teil des Pflichtfünftels, und zwar € 175,70 (MwSt. inbegriffen), auf den Vertrag mit der Fernheizkraftwerk Toblach - Innichen Genossenschaft für die Versorgung der Gemeindegebäude von Innichen-Hauptort mit Fernwärme im Jahr 2024 anzuwenden;
2. die Gesamtausgabe von € 175,70, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 wie folgt anzulasten:

### d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di applicare una parte del quinto d'obbligo, e precisamente € 175,70 (IVA inclusa), sul contratto con la Telescaldamento termo-elettrico Dobbiaco - San Candido società cooperativa per l'alimentazione degli edifici comunali di San Candido-capoluogo con telecalore nell'anno 2024;
2. di imputare la spesa totale di € 175,70, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2025 - 2027 nel modo seguente:

Institutionelle Dienste; Verwaltung und Ge- barung	Mission <b>01</b> Missione	Servizi istituzionali, ge- nerali e di gestione
Institutionelle Dienste; Verwaltung und Ge- barung	Mission <b>01</b> Missione	Servizi istituzionali, ge- nerali e di gestione
Sonstige allgemeine Dienste	Programm <b>11</b> Programma	Altri servizi generali
Titel <b>1</b> Titolo		

Versorgungen und Gebühren	Kapitel <b>01111.0320500</b> capitolo	Utenze e canoni
Versorgungen und Gebühren für sonstige n.a.b. Dienste	Ebene <b>2.</b> Livello U.1.03.02.05.999	Utenze e canoni per altri servizi n.a.c.
Betrag	164,91 €	Importo
MwSt. 22%	36,28 €	IVA 22%
Summe	201,19 €	Somma
nicht unterworfener Geschäftsvorgang – andere Fälle	-39,26 €	Non soggette – altri casi
<b>Gesamtsumme</b>	<b>161,93 €</b>	<b>Totale</b>
<b>2025</b>	<b>161,93 €</b>	<b>2025</b>
<b>2026</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2026</b>
<b>2027</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2027</b>

Sport und Freizeit	Mission <b>06</b> Missione	Sport e tempo libero
Versorgungen und Gebühren	Programm <b>01</b> Programma	Utenze e canoni
	Titel <b>1</b> Titolo	
Versorgungen und Gebühren	Kapitel <b>06011.0320500</b> capitolo	Utenze e canoni
Versorgungen und Gebühren für sonstige n.a.b. Dienste	Ebene <b>2.</b> Livello U.1.03.02.05.999	Utenze e canoni per altri servizi n.a.c.
Betrag	14,67 €	Importo
MwSt. 22%	3,23 €	IVA 22%
Summe	17,90 €	Somma
nicht unterworfener Geschäftsvorgang – andere Fälle	-3,49 €	Non soggette – altri casi
<b>Gesamtsumme</b>	<b>14,40 €</b>	<b>Totale</b>
<b>2025</b>	<b>14,40 €</b>	<b>2025</b>
<b>2026</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2026</b>
<b>2027</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2027</b>

3. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der

3. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2

örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

### b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

„Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppi consiliari;

4. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

### d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Bürgermeister/Il Sindaco**

Rainer Klaus

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---